

## Editorial

Le 28 février 2006, le Gouvernement du Burundi présentait son Programme d'Urgence 2006 en présence de ses partenaires techniques et financiers. La Belgique décidait d'y contribuer à hauteur de 15 millions d'Euros, dont 10 millions affectés à trois secteurs : l'Education, les Infrastructures Urbaines et l'Hydraulique Villageoise. C'est ainsi qu'est né le Programme d'Urgence belgo-burundais.

Depuis lors, malgré un certain retard dans la mise en œuvre des activités, plusieurs d'entre elles ont déjà été réalisées et le degré de satisfaction des Partenaires et des Bénéficiaires est optimal. Le Programme d'Urgence de la CTB devrait pouvoir respecter les délais de clôture de ses projets, prévus pour fin 2008.

Cette newsletter a pour but de vous tenir informé de l'avancement des activités du Programme d'Urgence. Par ce biais, la CTB souhaite aussi recueillir vos réactions et vous inclure dans une démarche participative tout en assurant la transparence de ses activités.

**Michel Charlier**  
Coordinateur du Prog. d'Urg.

## Réhabilitation par le pavage



La RTNB interviewe Mr Vincent Bunyaruke, Directeur d'Intervention Pavage

Dans le contexte de la réhabilitation de la voirie de la Ville de Bujumbura, le Programme d'Urgence a identifié les actions les plus urgentes de pavage et d'assainissement. La Belgique contribue à hauteur de 3,5 millions d'€ afin d'améliorer sensiblement les conditions de vie dans les communes de Bwiza et de Nyakabiga qui sont parmi les plus peuplées de Bujumbura. Ces travaux ont commencé par le curage du Drain-Vugizo.

Les études pour la maîtrise d'œuvre du pavage et l'assainissement de routes de Bwiza et de Nyakabiga seront menées par les bureaux d'études Geoprojet et Geosci sélectionnés suite à un deuxième appel d'offre. Leur lancement a été fait en présence de la presse le 21 août. Ces études porteront sur un linéaire de 10 km en commune de Bwiza et de 8 km en commune de Nyakabiga. L'exécution des travaux dépendra du budget disponible. Or, d'après l'avant-projet sommaire (APS), on constate déjà qu'il y a une inadéquation entre le budget et le nombre de routes à paver. Au pavage s'ajoute un volet de raccordement aux égouts et un programme de sensibilisation à l'hygiène afin d'améliorer les conditions sanitaires et environnementales dans les deux communes. A souligner également, l'importance d'une campagne cruciale de sensibilisa-



Lancement des études sur la 8ème avenue

tion à l'entretien des infrastructures mises à la disposition de la population bénéficiaire. Celle-ci sera mise en place au travers des Comités Locaux d'Entretien (CLE) avec l'appui de l'administration locale. A cette fin, le Programme d'Urgence collabore avec le PTPCE qui a mis en place et assure le suivi de ces CLE.



Avant le curage



Après le curage

## Améliorer l'hydraulique villageoise

Les provinces de Ruyigi, Rutana et Kirundo ont été durement touchées par les années de crise et la sécheresse. Pour améliorer la qualité de vie du monde rural dans ces provinces et favoriser un retour vers des conditions plus favorables de vie, une intervention de 2 millions d'Euros dans le secteur de l'hydraulique villageoise est prévue.

Il s'agit d'améliorer les conditions d'accès à l'eau potable pour les populations des trois provinces susmentionnées via 56 puits et forages munis de pompe à eau et 125 petites sources aménagées ou réhabilitées.

Parallèlement, les puisatiers et les fontainiers seront formés à l'entretien et à la réparation de ces points d'eau. Les entités responsables de ces points

d'eau à savoir les Comités de Point d'Eau (CPE) seront sensibilisées, informées de leurs responsabilités et recevront une formation en gestion. Les CPE seront mis en relation avec les Régies Communales des Eaux.

De même, les habitants et ménages autour de ces installations bénéficieront d'une sensibilisation à l'hygiène et à l'utilisation correcte des points d'eau.

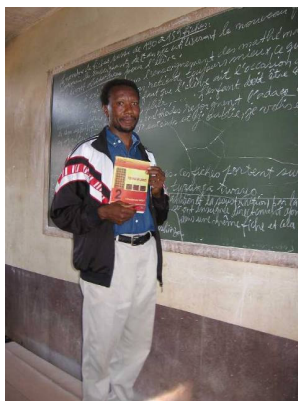
Tant au niveau de la réhabilitation des sources aménagées que de la sensibilisation. Les ONGD de terrain font preuve d'une forte capacité. C'est pourquoi un Appel à Manifestation d'Intérêt a été lancé afin de constituer une short-list d'organismes de type ONG qui sont consultés à cet effet. L'attribution du marché aura lieu en novembre 2007.

## Contacts

- **Michel Charlier**  
Coordinateur du Prog. d'Urgence  
T: 78869390  
E: michel.charlier@btcctb.org
- **Emmanuel Tungamwese**  
Directeur d'Intervention Secteur Education  
T: 79938657  
E: ematunga@yahoo.fr
- **Vincent Bunyaruke**  
Directeur d'Intervention Secteur Pavage  
T: 79932330
- **Paul Bimazubute**  
Directeur d'Intervention Secteur Hydraulique  
T: 79963567

## Des Livres scolaires et des Bancs

### pupitres pour les écoles



Un des conseillers pédagogiques du BER avec la nouvelle version du fichier de maître de Calcul.

L'état des lieux du secteur éducation après la crise a montré notamment un manque important d'enseignants, une destruction d'écoles et un manque de matériel pédagogique. Suite à la décision présidentielle d'offrir une éducation primaire gratuite (abrogation des droits d'inscription) aux enfants du Burundi à partir de l'année scolaire 2005-2006, le nombre d'élèves a explosé et il en a résulté une précarité accrue des conditions d'apprentissage. En effet, les enseignants, les infrastructures, le mobilier scolaire et le ma-

ériel pédagogique, déjà largement insuffisants, ont été mis davantage sous pression par 500.000 inscriptions supplémentaires en première année. Pour combler le manque d'enseignants, beaucoup de personnel non-qualifié a dû être engagé.

En concertation avec d'autres bailleurs de fonds, le Programme d'Urgence s'est engagé à combler une partie des besoins aigus de la 2<sup>ème</sup> année primaire, comme cette année a accueilli en 2006 les effectifs de l'inscription massive de l'année 2005.

Ce projet vise en premier lieu à fournir aux élèves de 2<sup>ème</sup> année primaire 340.000 livres de Calcul et de Français ; 18.000 fichiers de maître en Calcul, Expression Plastique et Musicale et Etude du Milieu seront fournis à leurs enseignants ; des formations sont organisées. Pour remédier au manque de mobilier scolaire, la fabrication et la distribution de 41 640 bancs Bancs Pupitres pour les écoles primaires est prévue.

## Bancs Pupitres

Actuellement, aucune province ne parvient à atteindre la norme de 2 élèves par banc pupitre. On en est même loin puisque sur 1.309.630 élèves, seuls 290.835 bancs pupitres sont disponibles, soit un banc pour 5 élèves en moyenne.

De plus, ils sont bien souvent en mauvais état ce qui entrave sérieusement les activités d'apprentissage par l'écriture. Outre une question de confort, les enfants assis par terre éprouvent des problèmes de concentration et ont du mal à soutenir les horaires des cours. C'est d'ailleurs une des raisons pour les abandons scolaires. Le Programme d'Urgence intervient à ce niveau en faisant fabriquer et en distribuant 41.640 bancs pupitres. Ils seront distribués essentiellement dans les provinces du Nord mais la liste des priorités n'est pas encore arrêtée.

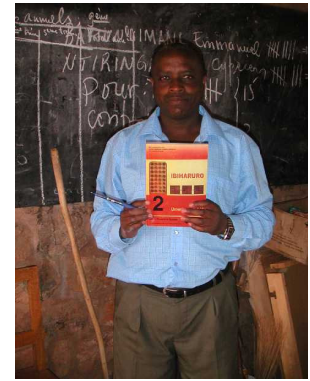
## A chacun son livre...

La norme d'au minimum 1 livre par 2 élèves, fixée par le gouvernement, est aujourd'hui loin d'être respectée. Certains titres sont partagés par plus de 5 élèves ! D'autres livres ne sont tout simplement pas disponibles. De même, les enseignants ne disposent pas toujours de tous les fichiers de maître nécessaires à l'éducation des écoliers.. Le Programme d'Urgence couvre une partie de ces insuffisances en réimprimant des fichiers de maître en Calcul, Expression Plastique et Musicale, et Etude du Milieu. D'autres bailleurs appuient cette couverture dans d'autres matières. En outre, l'introduction des nouveaux cours tels que le Kiswahili et l'Anglais a nécessité une diminution du nombre d'heures dans d'autres cours, notamment en Calcul. Le cours de Calcul a donc été adapté à ce nouveau

volume horaire. Il a donc été nécessaire d'organiser un séminaire d'expérimentation et de validation du nouveau cours de Calcul. Cette activité financée par le Programme d'Urgence a été préparée et réalisée avec succès par les conseillers pédagogiques du Bureau d'Education Rurale (BER). Le livre d'élève et le fichier de maître de « Calcul en Kirundi, 2<sup>ème</sup> année » sont donc 2 nouveaux titres.

Les 18 000 fichiers de maître en Calcul, Expression Plastique et Musicale, et Etude du Milieu ont été achetés et distribués par le biais des Directions Provinciales de l'Education (DPE), de juin à août 2007.

Les 340.000 livres d'élèves de Calcul (en Kirundi), 2<sup>ème</sup> année et de Français, 2<sup>ème</sup> année (langue obligatoire en école primaire) sont en cours d'im-



Un des conseillers pédagogiques du BER avec la nouvelle version du fichier de maître de Calcul.

pression. Tous deux seront distribués dans le courant des mois de novembre et décembre 2007.

Il est à déplorer que des livres comme le livre de Français soit lié à des droits d'auteur, ce qui augmente les délais nécessaires pour s'en procurer tout en multipliant le prix de revient d'une page imprimée par 5 environ. Cet état de fait pénalise artificiellement le retour vers une situation plus saine de l'enseignement.

## Formation des Enseignants

Pour les enseignants de 2<sup>ème</sup> primaire, le Programme vise non seulement une mise à niveau en Calcul suite à l'élaboration du nouveau fichier de maître, mais également un recyclage dans d'autres disciplines.

Une première formation dans les quatre disciplines (Calcul, Kirundi, Expression Plastique et Musicale, et Etude du Milieu) a été organisée via le BER et ses conseillers pour tous les enseignants de la 2<sup>ème</sup> année de l'école primaire. La formation a eu lieu dans les 17 provinces du pays en deux sessions d'une semaine, la première du 27 au 31 août dans 8 provinces et la deuxième du 03 au 07 septembre dans les 9 provinces restantes.

D'après une enquête d'évaluation auprès des enseignants, il ressort que 95% des enseignants estiment que le stage leur a permis de s'améliorer dans leurs cours : les bénéficiaires sont satisfaits, du contenu de la formation, de la qualité des formateurs et du contact avec les collègues. Néanmoins, selon cette enquête et les propres constats de l'équipe de moni-



Formation des enseignants du 2ème primaire à Bururi

toring du Programme qui a suivi les formations, des améliorations essentiellement logistiques sont possibles et seront mises en place lors des prochaines formations.

Le Programme d'Urgence prévoit maintenant un encadrement ponctuel par les conseillers pédagogiques du BER afin de s'assurer de la bonne assimilation des apprentissages et de la bonne utilisation du matériel pédagogique fourni.

Avec les importants reliquats de cette ligne budgétaire, sont à l'étude, d'une



Les bonnes avec les nourrissons des stagiaires allaitant.

part, une deuxième formation/recyclage en Français et en Sensibilisation à l'Hygiène à travers le BER en faveur de tous les enseignants de 2<sup>ème</sup> primaire et, d'autre part, une formation des Inspecteurs et des Directeurs de l'enseignement primaire en gestion scolaire.

A cette fin, un Fichier de Maître en Sensibilisation à l'Hygiène de l'atelier Santé Scolaire du BER et un support en « Gestion de l'Ecole » de l'UNESCO réadapté au contexte burundais sont en cours d'élaboration.